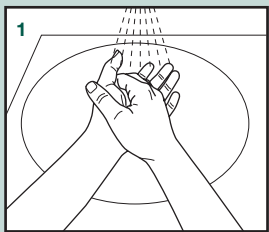
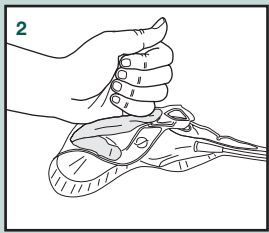


Deutsch

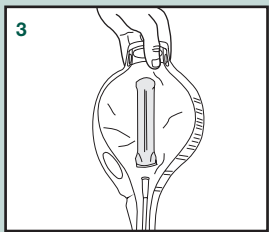
Vor der Anwendung die Hände gründlich waschen und desinfizieren.



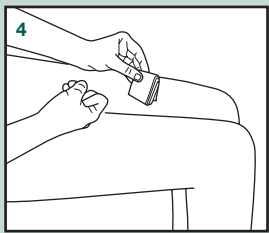
Das Wasserkissen durch Knicken und Drücken öffnen.



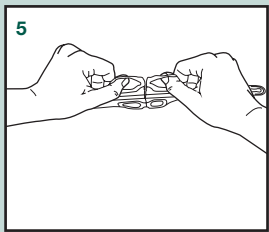
Den gesamten Inhalt entleeren, damit der komplette Katheter (außer Konnektor) für min. 30 Sek. benetzt wird.



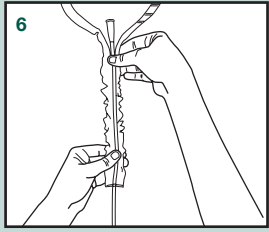
Die Harnröhrenöffnung und den Bereich darum mit einem geeigneten Schleimhautdesinfektionsmittel desinfizieren (Anweisungen des Herstellers des Desinfektionsmittels beachten).



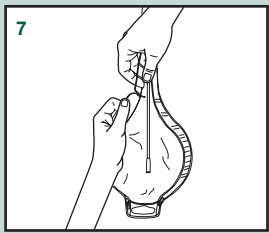
Den Urinauffangbeutel vorne öffnen und den Katheterkopf freilegen. Den gesamten Katheter (außer Konnektor) nicht direkt berühren.



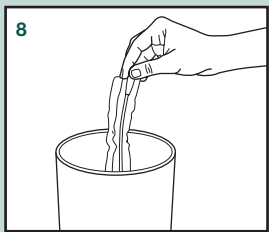
Den Katheter vorsichtig in die Harnröhre einführen, bis der Urin abläuft. Wenn kein Urin mehr fließt, den Katheter langsam herausziehen.



Den Katheter in den Urinauffangbeutel zurückschieben und diesen mit einem Knoten verschließen. Zum Entleeren den Beutel an der hinteren Aufreißmarke öffnen.



Den Katheter mit dem Restmüll entsorgen.



Bei Fragen oder Problemen wenden Sie sich bitte an medizinisches Fachpersonal oder an unsere Kundenberater.

English

Before use, wash hands thoroughly and disinfect them.

Open the water sachet by folding and squeezing.

Make sure the whole content of the sachet is emptied into the packaging and all of the catheter surface is activated by the fluid for 30 sec.

Clean the opening of the urethra and the surrounding area with a disinfectant suitable for mucous membranes (observing the instructions of the manufacturer of the disinfectant).

Open the urine bag at the front end and release the tip of the catheter. Avoid touching any part of the catheter surface (except for the funnel) directly.

Gently insert the catheter into the urethra until the urine begins to flow. When the urine stops flowing, pull the catheter out slowly.

Push back the catheter into the urine bag and seal this by making a knot. To empty the bag tear at the back end.

Dispose of the catheter according to local authority guidelines.

Should you have any questions or problems, please turn to a medical professional or to our customer adviser.

Français

Bien se laver et désinfecter les mains avant l'usage.

Ouvrez le coussin d'eau en appuyant dessus.

Assurez-vous que le contenu soit totalement vidé et que la sonde reste humide pour 30 secondes.

Désinfecter le méat urinaire et ses alentours avec un désinfectant approprié aux muqueuses en suivant les recommandations du fabricant du désinfectant.

Ouvrez la poche à l'avant et dégarez la tête de la sonde. Ne touchez pas tout la sonde (sauf pour le connecteur) directement.

Introduire la sonde avec précaution dans l'urètre jusqu'à écoulement de l'urine. Retirer la sonde lentement de l'urètre quand l'urine cesse de couler.

Remplacez la sonde dans la poche et faites un nœud dans la poche. Videz celle-ci en l'ouvrant à la marque de déchirement située à l'arrière.

Jeter la sonde comme indiqué dans les directives locales.

Si vous avez des questions ou des problèmes, veuillez vous adresser à des professionnels de la santé ou à notre service clientèle.

Italiano

Prima dell' uso si consiglia di lavare e disinfettare accuratamente le mani.

Aprire il contenitore d'acqua piegando e premendo.

Vuotare completamente il contenuto nella confezione affinché il catetere rimanga bagnato per 30 secondi.

Disinfettare il meato urinario e l'ambiente circostante con un disinfettante adatto alle mucose seguendo le raccomandazioni del produttore.

Aprire la sacca lungo la linea di strappo anteriore e scoprire la testa del catetere. Evitare di toccare direttamente qualsiasi parte della superficie del catetere (eccetto il connettore).

Spingere delicatamente il catetere nell'uretra finché l'urina defluisce. Quando l'urina non scorre più, estrarre lentamente il catetere dall'uretra.

Spingere il catetere nella sacca della confezione e chiuderla facendo un nodo. Per svuotare la sacca aprirla lungo la linea di demarcazione anteriore.

Smaltire il catetere rispettando le norme locali.

In caso di domande o problemi, contattate il medico o il rappresentante dell'assistenza clienti.

Nederlands

Was alstublieft uw handen grondig en desinfecteer ze.

Open het watersachet door erop te drukken.

De volledige inhoud van het watersachet in de verpakking legen en daarmee de gehele katheter gedurende 30 seconden bevochtigen.

Reinig de opening van de urethra en het omliggende gebied met een desinfectans die geschikt is voor slijmvliezen (volg de instructies van de fabrikant van het ontsmettingsmiddel).

Open de opvangzak aan de voorzijde en maak de kathetertip vrij. Vermijd iedere aanraking van het oppervlakte van de katheter (behalve de connector).

Breng de katheter voorzichtig in de urethra tot de urine begint te stromen. Wanneer de urinestroom stopt, dan de katheter langzaam eruit trekken.

Schuif de katheter terug in de opvangzak en knoop deze dicht. Om de opvangzak te legen, de perforatie aan de onderzijde openen.

De katheter weggooien volgende de lokale overheids richtlijnen.

Neem bij vragen of problemen alstublieft contact op met uw medische behandelaar of onze klantenservice.

Español

Antes de su uso lávese y desinfectese bien las manos.

Abra la bolsa de agua presionándola.

Asegúrese de que el contenido se vacíe completamente, y el catéter permanezca húmedo durante 30 segundos.

Desinfectar el orificio uretral y la zona alrededor con un desinfectante para mucosas adecuado (seguir las instrucciones del fabricante del desinfectante).

Abra la bolsa por la parte delantera y libere el extremo del catéter. Evite tocar directamente el catéter (excepto el conector).

Introducir con precaución el catéter en la uretra hasta que la orina fluya. Cuando la orina deje de fluir, extraer lentamente el catéter.

Vuelva a colocar el catéter en la bolsa y realice un nudo en la misma. Vacíela abriéndola a lo largo de la marca correspondiente situada en la parte posterior.

Desechar el catéter conforme a las regulaciones locales.

Si tiene cualquier duda o problema, diríjase al personal médico o a nuestro departamento de Atención al Cliente.

Suomi

Pese ja desinfioi kätesi huolellisesti ennen katetrintia.

Avaa liukastusnestepussi kiertämällä se rullalle tai puristamalla sitä.

Varmista, että kaikki kostutusneste on katetrin ympärillä. Odota 30 s ennen käyttöä.

Puhdista virtsaputken ympäristö ja sen jälkeän sen suuaukko limakalvoille sopivalla desinfiointiaineella (tarkista desinfiointiaineen käyttöohjeet).

Avaa pakkaus katetrin kärjestä ja paljasta katetrin kärki. Vedä kalvoja irti toisistaan, mutta vältä koskemasta mihinkään katetrin osaan (paitsi katetrin liittimeen) suoraan.

Työnnä katetri virtsaputkeen kunnes virtsaa alkaa valua. Kun virtsan tulo lakkaa, vedä katetri pois rauhallisesti.

Työnnä katetri pakkaukseen ja sulje se tekemällä solmu. Tyhjennä pussi repäisemällä se auki pohjasta.

Hävitä pakkaus ohjeiden mukaisesti.

Mikäli jokin asia katetroidinnassa mietityttää, kysy tarvittaessa neuvoja lääkäriltäsi tai hoitajalta.

Ελληνικά

Πλύνετε καλά τα χέρια σας και απολυμάνετε τα πριν τη χρήση.

Ανοίξτε λυγίζοντας και πιέζοντας το φάκελλο νερού.

Αδειάστε όλο το περιεχόμενο στη συσκευασία, ώστε να υγρανθεί όλος ο καθετήρας για 30 δευτ.

Καθαρίστε την ουρήθρα και την περιοχή γύρω της με ένα κατάλληλο απολυμαντικό βλεννογόνου (ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή του απολυμαντικού).

Αποσπάστε το μπροστινό τμήμα της συσκευασίας. Αποφύγετε το άγγιγμα οποιουδήποτε τμήματος της επιφάνειας του καθετήρα εκτός από τον κωνικό προσαρμομέα.

Εισάγετε προσεκτικά τον καθετήρα μέσα στην ουρήθρα, μέχρι να εκρεύσουν ούρα. Όταν δεν ρέουν πλέον ούρα, τραβήξτε αργά προς τα έξω τον καθετήρα.

Ωθήστε προς τα πίσω τον καθετήρα στο δοχείο συλλογής και σφραγίστε το δοχείο με ένα κόμβο. Για να αδειάσετε το δοχείο, ανοίξτε από την πίσω σημάνση ακισίματος.

Απορρίψτε τον καθετήρα σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

Εάν έχετε οποιαδήποτε ερώτηση ή πρόβλημα απευθυνθείτε σε κάποιον επαγγελματία ή στους συμβούλους πελατών μας.